Pressemitteilung

Für Ihre Wirtschafts- und Technikredaktion

ABB-Technologie zur Steigerung der norwegischen Gasexporte

Aufträge über 28 Millionen Dollar für Riesen-Gasfeld Ormen Lange

Zürich, Schweiz, 25. August 2004 – ABB hat heute den Eingang von zwei Aufträgen über insgesamt 28 Millionen Dollar vom Energieversorger Norsk Hydro bekannt gegeben, die die Lieferung von Automationstechnik für das riesige Gasfeld Ormen Lange vor der norwegischen Küste beinhalten.

ABB rüstet eine 1200 Kilometer lange Pipeline nach Grossbritannien mit Automations-, Sicherheits- und Informationsmanagement-Systemen zur Steuerung und Verbesserung der Fliesseigenschaften des komprimierten Erdgases aus. Darüber hinaus sind ABB-Ingenieure, zusammen mit dem spezialisierten Engineering-Team von Ormen Lange, für die Konfiguration und Programmierung der Geräte zuständig. Wenn die Pipeline 2007 in Betrieb geht, werden rund 20 Prozent der Erdgasexporte Norwegens über diese Gasleitung erfolgen.

«Die hoch entwickelte Automationstechnik von ABB leistet einen wichtigen Beitrag zur Erschliessung des weltweit zweitgrössten Gasfeldes vor der Küste Norwegens», sagte Dinesh Paliwal, Leiter der ABB-Division Automationstechnik. «Wir sind sehr erfreut, dass unsere langfristige Geschäftsbeziehung mit Norsk Hydro zu diesen neuen Aufträgen geführt hat.»

Es ist bereits das zweite grosse Auftragspaket, das ABB in den letzten drei Monaten für das Projekt Ormen Lange erhalten hat. Im Mai gab ABB den Eingang eines Auftrags über 22 Millionen Dollar zur Lieferung der elektrischen Antriebssysteme für die Onshore-Gasaufbereitungsanlage des Gasfelds bekannt.

ABB (www.abb.com) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 105 000 Mitarbeiter.

Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:
ABB Corporate Communications, Zürich
Wolfram Eberhardt
Tel: +41 43 317 65 68
Fax: +41 43 317 79 58
media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:
Schweiz: Tel +41 43 317 3804
Schweden: Tel +46 21 325 719
USA: Tel +1 203 750 7743
investor.relations@ch.abb.com